

Sommer – estate - summer

GASTHAUS SCHLOSS RAFENSTEIN

690 m



Küche | Cucina: 11:00–14:30 & 18:30–21:00
Bar&Kuchen | Café&torte: 11:00–22:00

Kein Ruhetag | nessun giorno di riposo

Antipasti (kalt-freddi-cold)

Vitello Tonnato - Vorspeisenportion ^{1, 3, 7} 17
Vitello tonnato - porzione da antipasto
Vitello tonnato- starter portion

Caprese mit frischem Basilikum und Olivenöl ^{1, 3, 7} 14
Caprese con basilico fresco e olio d'oliva
Caprese with fresh basil and olive oil

Gemischte Südtiroler Aufschnittplatte *mit Brot* ^{1, 3, 7} 18
Affettato misto tirolese con formaggi servito con pane
Mixed tyrolean cold plate with bread

Suppen-Zuppe-Soups

Karotten-Ingwer-Cremesuppe – vegan und glutenfrei 11
Vellutata di carote e zenzero – vegana e senza glutine
Cream of carrot and ginger – vegan und glutenfree



Vorspeisen-primi-starter

Spaghetti „Cozze e Vongole“ mit taggiasischen Oliven^{1, 3, 7} 16
Spaghetti alle cozze e vongole *con olive taggiasche*
Spaghetti “cozze e vongole” with Taggiasca olives

Knödlezweierlei: Spinat und Käseknödel mit Butter und Parmesan^{1, 3, 7} 10
Bis di canederli ai spinaci e formaggio servito con burro e parmigiano
Bis of knödel: Spinach and cheese with butter and parmiggiano

Schlutzkrapfen - Vorspeisenportion^{1, 3, 7} 13
Mezzelune tradizionali con ripieno di ricotta e spinaci - porzione da primo
Traditional Ravioli filled with spinac and ricotta - starter portion



Haupt-principali-main

- Schlutzkrapfen als Hauptspeise^{1, 3, 7} 17
Mezzelune con ripieno di ricotta e spinaci (porzione da secondo)
Ravioli filled with spinach and ricotta (main course)
- Wienerschnitzel vom Schwein mit hausgemachtem Kartoffelsalat^{1, 3, 7} 19
Bistecca milanese di maiale con insalata di patate fatto in casa
Wiener schnitzel (pork) with homemade potato salad
- Wienerschnitzel vom Kalb hausgemachtem Kartoffelsalat^{1, 3, 7} 24
Bistecca milanese di vitello con insalata di patate fatto in casa
Wiener schnitzel (veal) with homemade potato salad
- Oktopus vom Grill mit Selleriepüree, Friarielli und Zitronenpfeffer. 28
Polpo alla griglia con purè di sedano, friarielli e pepe al limone ^{1,3,7,9}
Grilled octopus with celeriac purée, friarielli and lemon pepper
- Rindstagliata auf Rucola mit Parmesanspänen und Röstkartoffeln⁷ 26
Tagliata di manzo su rucola con scaglie di Parmigiano e patate arrostate
Beef tagliata with Parmesan shavings and roasted potatoes
- Salatteller mit Büffelmozzarella, Thunfisch, Ei und Knoblauchbrot ^{1,3,7} 16
Piatto d'insalata con mozzarella di bufala fresca, tonno, uovo e pane
Salad plate with fresh buffalo, tuna, egg and garlic bread

Vitello Tonnato mit Salzkartoffeln^{1, 3, 7}

22

Vitello tonnato con patate lesse

Vitello tonnato with boiled potatoes

Beilagen-contorni-sides

Kleiner gemischter Salat

6,5

Insalatina mista piccola

Small mixed salad

Krautsalat mit geröstetem Speck

6,5

Insalata di cavolo con speck arrostito

Cabbage salad with bacon

Röstkartoffeln

6

Patate arrostitute

Roasted potatoes



Süßes-Dolci-Dessert

Kaiserschmarrn mit Preiselbeermarmel. und Apfelmus ^{1, 3, 7} „Kaiserschmarrn“ con marmelata di mirtilli e puree di mele „Kaiserschmarrn“ mit lingberry jam and apple mousse	14
Hausgemachter Mürbteig-Apfelstrudel ^{1, 3, 7} Strudel di mele fatto in casa (pasta a frolla) <i>Homemade applestrudel</i>	5
Tages Halbgefrorenes ^{1,3, 5, 7, 9,10} Semifreddo della giornata <i>Dayle homemade semifreddo</i>	8
Extra Sahne oder Vanillesauce ^{1, 3, 7} Panna o salsa di vaniglia extra Extra cream or vanilla sauce	1,5



GetränkeBibiteDrinks

Aperitivi

Almspritz <i>Skiwasser, Prosecco, Sodawasser</i>	5 €
Aperol Spritz	5 €
Hugo, Berry Fitz	5 €
Prosecco 0,1l	4 €

BierBirraBeer	0,3l	0,5l
Bier Forst	4 €	6 €
Radler Forst	4 €	6 €
Hefeweizen Franziskaner	4 €	6 €
Hefe Limo	4 €	6 €
Alkoholfreie Hefe Franziskaner		6 €
Alkoholfreies Bier Forst 0,0	4 €	

Spezielle BiereSpecialità birraBeer specials

Augustiner "Helles" 0,5l	6,5 €
Chiemseer 0,33l	4 €
Felsenkeller 0,33l	4 €
Forst 1857. 0,33l	4 €

DurstlöscherSucchiDrinks

Apfel /mela/ <i>Apple</i> ,	
Johannis /ribes/ <i>cranberry</i> ,	
Himbeer /Lampone/ <i>rasperry</i>	
Holunder /sambuco/ <i>elderberry</i>	
Skiwasser /skiwasser/ <i>skiwhater</i>	
Dosen /lattine/ <i>cans</i> 0,33l/3,30€	

Café

Espresso/Macchiato	2 €
Cappuccino	3 €
Latte Macchiato	4 €
+ coretto	+2 €

HeißeCaldoHot

Heiße Schoko /cioccolata calda/hot cioccolate	3,0 €
+ Sahne/+panna/+cream	1 €
Jagertee	5,5 €
+ Schuss/+rum	1,5 €
Tee /té/tee 0,33l/3,30€	3,0 €

HochprozentigesSuperalcolicoStrong

Grappe	Liquori	Sweet
Zirbe	Montenegro	Heidelbeere
Heu	Averna	Marille
Latschen	Ramazotti	Nusseler
Enzian	Braulio	
Obsteler	Jägermeister	
Grappa		

Cocktail

Gin Tonic	6-12 €
-----------	--------

WINE

Schaumweine

	0,1l	FL.
Prosecco Valdo del CUC	4,5	25
Haderburg Pas Dosé		58
Arunda Brut Rosé		52

Weiß

Müller Thurgau	4	24
Weißburgunder	4	24
Gewürztraminer	4,5	28

Rot

St. Magdalener	4	24
Blauburgunder	4,5	26
Lagrein	5	29

Fragen Sie unsere Kellner nach der vollständigen Weinkarte
Chiedete i camerieri per la lista completa di vini
Ask our staff for the wine list

Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze*Stoffe oder Erzeugnisse, die Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen**Substances or products that cause allergies or intolerances***I nostri cibi e le nostre bevande possono contenere le seguenti sostanze:***Unsere Speisen und Getränke können folgende Stoffe enthalten:**Our dishes and beverages can contain the following substances:*

1	Cereali contenenti glutine , cioè: grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati e prodotti derivati.	Glutenhaltiges Getreide , namentlich: Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridstämme davon sowie daraus hergestellte Erzeugnisse.	Cereals containing gluten , namely: wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains and products thereof.
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei	Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse	Crustaceans and products thereof
3	Uova e prodotti a base di uova	Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse	Eggs and products thereof
4	Pesce e prodotti a base di pesce	Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse	Fisch and products thereof
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi	Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse	Peanuts and products thereof
6	Soia e prodotti a base di soia	Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse	Soybeans and products thereof
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)	Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschliesslich Laktose)	Milk and products thereof (including lactose)
8	Frutta a guscio , vale a dire: mandorle (<i>Amygdalus communis</i> L.), nocciole (<i>Corylus avellana</i>), noci (<i>Juglans regia</i>), noci di acagiù (<i>Anacardium occidentale</i>), noci di pecan (<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh.) K. Koch), noci del Brasile (<i>Bertholletia excelsa</i>), pistacchi (<i>Pistacia vera</i>), noci macadamia o noci del Queensland (<i>Macadamia ternifolia</i>) e i loro prodotti, tranne per la frutta a guscio utilizzata per la fabbricazione di distillati alcolici, incluso l'alcol etilico di origine agricola.	Schalenfrüchte , namentlich Mandeln (<i>Amygdalus communis</i> L.), Haselnüsse (<i>Corylus avellana</i>), Walnüsse (<i>Juglans regia</i>); Kaschunüsse (<i>Anacardium occidentale</i>), Peccannüsse (<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh.) K. Koch), Paranüsse (<i>Bertholletia excelsa</i>), Pistazien (<i>Pistacia vera</i>), Macadamia oder Queenslandnüsse (<i>macadamia ternifolia</i>) sowie daraus gewonnene Erzeugnisse, ausser Nüssen zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschliesslich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs	Nuts , namely: almonds (<i>Amygdalus communis</i> L.), hazelnuts (<i>Corylus avellana</i>), walnuts (<i>Juglans regia</i>), cashews (<i>Anacardium occidentale</i>), pecan nuts (<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh.) K. Koch), Brazil nuts (<i>Bertholletia excelsa</i>), pistachio nuts (<i>Pistacia vera</i>), macadamia or Queensland nuts (<i>Macadamia ternifolia</i>), and products thereof, except for nuts used for making alcohol of agricultural origin
9	Sedano e prodotti a base di sedano	Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse	Celery and products thereof
10	Senape e prodotti a base di senape	Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse	Mustard and products thereof
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo	Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse	Sesame seeds and products thereof
12	Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/lit in termini di SO ₂ totale da calcolarsi per i prodotti così come proposti pronti al consumo o ricostituiti conformemente alle istruzioni dei fabbricanti	Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/lit als insgesamt vorhandenes SO ₂ , die für verzehrfertige oder gemäss den Anweisungen des Herstellers in den ursprünglichen Zustand zurückgeführte Erzeugnisse zu berechnen sind	Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/lit in terms of the total SO ₂ which are to be calculated for products as proposed ready for consumption or as reconstituted according to the instructions of the manufacturers
13	Lupini e prodotti a base di lupini	Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse	Lupin and products thereof
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi	Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse	Crustaceans and products thereof

Qualora le sostanze indicate Le dovessero provocare allergie o intolleranze, siete pregati di comunicarlo al momento dell'ordinazione. I nostri collaboratori saranno lieti di fornire ulteriori informazioni.

Sollten die angegebenen Stoffe bei Ihnen Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen, teilen Sie bitte bei Bestellung unseren Mitarbeitern mit. Diese erteilen Ihnen gerne genauere Infos.

If the substances specified above provoke allergies or intolerances to you, we ask you to inform our staff when ordering. They will be glad to give you further information.

Non si può escludere anche la presenza in minima quantità di allergeni di altro tipo oltre a quelli specificatamente elencanti per un dato alimento.

Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass andere Allergene, als die für ein bestimmtes Lebensmittel aufgeführt wurden, in geringen Mengen vorhanden sind.

It is not possible to exclude the presence in minimal quantities of allergens of other types in addition to those specifically listed for each dish.